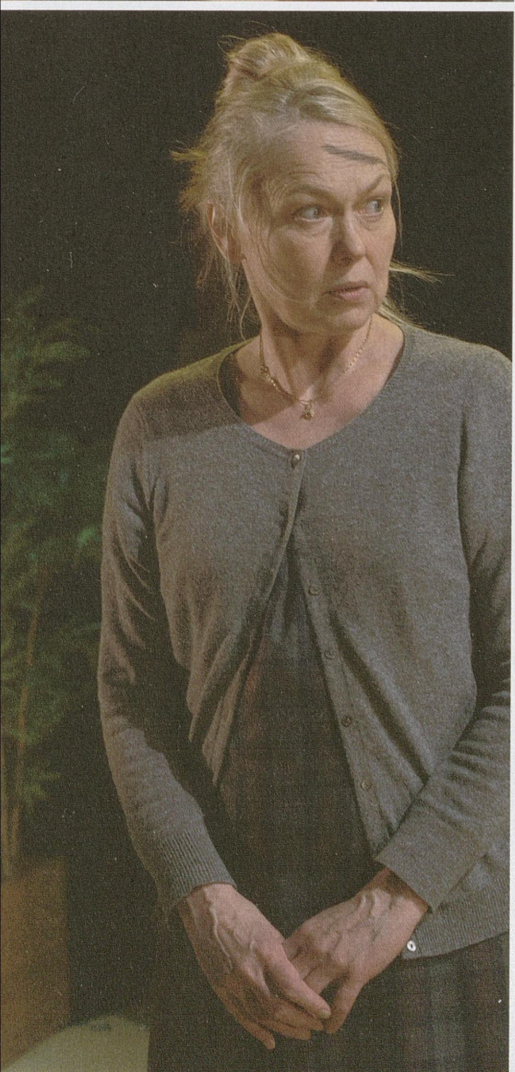


DNS

Direktøren
for

det
hele





Kjære publikum

Det er med våryr glede vi ønsker alle velkommen til en fornøyetelig kveld om arbeidsliv og ledelse. Pål Rønning står i spissen for vårt strålende ensemble. I kveld får dere oppleve ham som skuespilleren som gjør så godt han kan når han tar på seg rollen som direktør i en IT – bedrift i Bergen. Den ordentlige direktøren finnes ikke, for den feige sjefen i selskapet har diktet ham opp for å slippe å ta ansvar for upopulære beslutninger. Skuespilleren forsøker å være overbevisende, men uten manus eller den ringeste kunnskap om bedriften, er det ikke lett. Det er med andre ord duket for en rekke absurde og pinlige situasjoner i Teaterkjelleren.



Stykket er basert på Lars von Triers kultfilm med samme navn og Knut Nærum har gjendiktet historien til norske forhold. Petter Næss har styrt noen av DNS' beste komedianter med kyndig hånd til lyden av kopimaskiner og 80-tallsslagere. Velkommen i teatret!

Agnete G. Haaland
Teatersjef og den
egentlige direktøren
for det hele

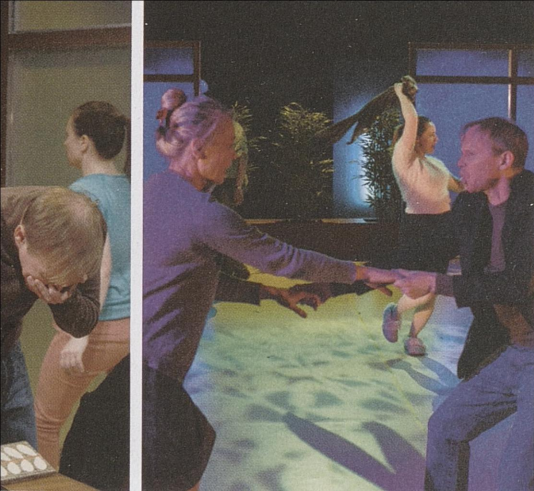


Danmarks store regissør

Lars von Trier er en av de største regissørene fra Danmark i nyere tid og har oppnådd stor anerkjennelse internasjonalt.

Lars von Trier kom med den nye bølgen filmregissører som dukket opp i Danmark på slutten av 1980-tallet og utover 1990-tallet. Gabriel Axel med filmen "Babettes gjestebud", regnes som en av de første i denne bølgen. Senere kom Bille August med "Pelle Erobreren", i tillegg til flere. Den første filmen Trier slo an internasjonalt med var "Forbrydelsens element". Denne filmen vant flere priser ved filmfestivalen i Cannes. Med filmen "Breaking the Waves" (1996) introduserte han Dogme-bevegelsen. For at en film skal bli godkjent som en dogmefilm må en følge et visst sett med regler. Blant annet må all filming bli gjort på stedet, ingen rekvisitter eller studiofilming er tillatt, all lyd må være reallyd, kameraet må være håndholdt, filmen må være i farger og kunstig belysning er ikke tillatt. "Breaking the Waves" var den første i hans "Golden Hart"-trilogi som for øvrig består av "Idiotene" (1998) og "Dancer in the Dark" (2000). Trier har inspirert flere filmskapere over hele verden til å legge frem filmen sin på en ny måte. Som et resultat av dette har han også klart å konkurrere med Hollywood, og bevist at film ikke nødvendigvis trenger å være dyrt produsert for å fungere. Catherine Breillat med filmen "Romance" (1999), "Baise-Moi" (2001) og Vincent Gallo's "The Brown Bunny" (2003) er filmer som har fulgt hans eksempel. Den absurde komedien du får se i kveld, "Direktøren for det hele", ble skrevet og regissert av Lars von Trier i 2006. I filmversjonen fulgte han et estetisk prinsipp han kalte automavision, som innebærer at kamerainnstillinger og -bevegelser er datastyrt.





Tulledansk ordbok

Norpotter: nord|mann m. (egentlig 'person fra Norden, nordbo') person fra Norge, jamfør *Ola nordmann*. Tilsvarende svensk norbagger som betyr nordmann.

Slogelende: for|handle v1 (fra l.ty. *egentlig 'forrette en handling'*; av II for-)

Babelmeyer: sted|fortreder m2 person som trer i stedet for en annen, vikar. Må ikke forveksles med babelmaier som er en snakkende maur fra Æsops fabler.

Boble bolle opp: signere v2 (fra lat. av *signum* 'tegn') underskrive, undertegne. Gammelt uttrykk opprinnelig fra danske konditorer som bokstavelig betyr å ferdigstille baksten men brukes i dagligtale som å gjøre ferdig avtalen, signere.

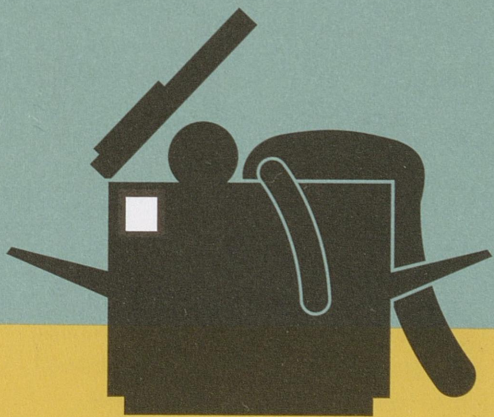
Å kneppe den ål: samkvem n. (jamfør samkome) omgang (II), selskap, forbindelse *ha mye s- med hverandre / s- mellom menneske og ål*. Direkte oversatt; å ha samkvem med en ål. Brukes som kraftig uttrykk for å vri seg unna, unngå, åle seg ut av.

Poppefjols: hagenisse, brukes nedsettende om folk fra nord.

1 tåpelig person, dumming
2 sinnsforvirret person

Klobbe mois: tåle v2 (norr. *bola*) greie, makte, klare (holde ut)

Klobbetopp: tom pyntekule øverst på flaggstangen, brukes ofte nedsettende om *hode, skolt, hjerne, skalle*.



Direktøren for det hele

av Lars von Trier | Dramatisert av: Jack McNamara

Øversetter: Knut Nærum | Regissør: Petter Næss

Scenograf og kostymedesigner: Åse Hegrenes

Lysdesigner: Arne Kambestad

Dramaturg: Solrun Toft Iversen

Teaterforlag: Nordiska ApS – København

Inspisient: Kirsti Rosseland

Lydtekniker: Rune Bjørøy

Maskør: Maskeavdelingen

Rekvisitør: Espen Røen/Magnus Holm

Sceneteknisk kontakt: Rune Hovde/ Even Kråkenes

Sufflør: Britney E. Sudmann-Mack

Forestillingen varer i ca 1 time og 30 minutter, ingen pause. Dekor og kostymer er produsert på Den Nationale Scenes verksteder. Det er ikke tillatt å fotografere, filme eller gjøre lydopptak under forestillingen.

Premiere i Teaterkjelleren 12. mai 2016



REGISSØR PETTER NÆSS

er film- og teaterregissør og skuespiller. Han er mest kjent for å ha regissert filmene «Elling», «Bare Bea», og den tredje filmen om Elling, «Elsk meg i morgen». Næss begynte som skuespiller i både teater, film og TV i 1985. Siden 1996 har han arbeidet som regissør og prosjektleder ved Oslo Nye Teater. I 1999 debuterte han med sin første spillefilm, «Absolutt blåmandag». Suksessen med «Elling» sendte Næss til Hollywood. Filmen ble i 2002 Oscar-nominert i kategorien «beste utenlandske film». I 2005 instruerte Næss blant andre Josh Hartnett i den amerikanske dramakomedien «Mozart and the Whale». I 2007 var han aktuell med den norske komedien Tatt av kvinnen! og i 2008 spilte han kaptein Martin Linge i filmen «Max Manus». I 2012 regisserte Næss filmen «Into the White» med blant annet Rubert Grint. Han debuterte på DNS som regissør med «Mørketid» på Lille Scene i 2013. Året etter hadde han regi på «Diktatorfruer» på samme scene. I 2015 spilte han i NRK-dramaet «Mammon».



SCENOGRAF- OG KOSTYME- DESIGNER ÅSE HEGRENES

har arbeidet ved de fleste teatrene i Norge, samt opera, med rundt 130 oppsetninger. Scenografioppdrag og kostymedesign i utvalg: Nationaltheatret: «Revisoren», «Beslutningen», «Skammen», «Dødsvariasjonar», som fikk Skandinaviaprisen. Riksteatret: «7. Himmel», «Nåde». Det Norske Teater: «Jeppe på Bjerget». Oslo Nye Teater: «Trollbyen», «Skaff en Tenor». Rogaland Teater: «Et Dukkehjem», «Erasmus Montanus», «Medmenneske», «Gift», «Bakkantinnene». Hålogaland Teater: «Anne Frank». Beivaas Sami Nationaltheater: «Mus og Menn». Sogn og Fjordane Teater: «Saman skal vi leve», «Lindretreets Løyndom», «Ishuset». Teater Ibsen: «Gjengagere». Trøndelag teater: «Tiden og Rommet», «Ubuden Gjest». Asmara i Eritrea: Holbergs «Jeppe på Bjerget». Den Nationale Scene: «Kattemyra», «Draum om hausten», «Livet X3», «Ras», «Hvite djevlar», «Hellemysfolket I, II, III», «Maskespill 1», «Maskefall 2», «Samson og Roberto», «Mørketid», «Dyveke», «Medealand». Priser: Norske Teaterleders Forenings pris for «Hellemysfolket I, II, III». Pernille-prisen for «Peter Pan», «Hellemysfolket».

På
scenen



Sven/Kristoffer:
Pål Rønning



Ravn:
Tormod Løvold



Oversetteren:
Ane Skumsvoll



Lise:
Katrine Dale



Mette:
Marianne Nielsen



Advokat/Kirsten:
Susann Bugge Kambestad



Fabricius:
Frode Bjørø



Tor:
Gerald Pettersen



Kalle:
Jonatan Filip

Les mer om skuespillerne på dns.no



AS Den Nationale Scene, 5803 Bergen, Tlf.: 55 54 97 00 | Billetter: 55 60 70 80 | www.dns.no
Ansvarlig utgiver: Agnete G. Haaland | Scenefoto: Thor Brødreskift | Portrettfoto: Magnus Skrede,
Trykk: Bodoni | Program nr. 6 - 2016



OBOS



DNB

Scandic
NESTLÉN